



IT ISTRUZIONI PER L'USO
EN INSTRUCTIONS FOR USE
CZ NÁVOD K POUŽITÍ
SK NÁVOD NA OBSLUHU

RAFFRESCATORE EVAPORATIVO
AIR COOLER
OCHLAZOVAČ VZDUCHU
OCHLADZOVAČ VZDUCHU

AR5R12

Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni in su e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza, oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.

Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore.

Spegnere l'apparecchio e scollegarlo durante le operazioni di riempimento e pulizia.



ATTENZIONE: leggere attentamente il presente libretto in quanto contiene importanti istruzioni per la sicurezza di installazione, uso e manutenzione.

Istruzioni importanti da conservare per riferimenti futuri.

I bambini NON devono giocare con il dispositivo.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito; qualsiasi impiego non conforme alle indicazioni contenute nel presente manuale è da considerarsi improprio e pericoloso. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni derivanti da utilizzo improprio e/o irragionevole.

Questo apparecchio NON è idoneo per impiego in ambienti con atmosfere esplosive (con presenza di sostanze infiammabili sotto forma di gas, vapore, nebbia o polvere, in condizioni atmosferiche in cui, dopo l'accensione, la combustione si propaga nell'aria).

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, etc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

L'installazione/assemblaggio del dispositivo dovrà essere effettuata/o secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata procedura può causare danni a persone, animali o cose, per i quali il costruttore non può essere ritenuto responsabile.

Posizionare ed utilizzare l'apparecchio su un piano d'appoggio orizzontale e stabile.

Prima di utilizzare l'apparecchio verificare visivamente l'integrità del medesimo e del suo cavo di alimentazione. In caso di dubbi rivolgersi a personale qualificato.

Prima di alimentare l'apparecchio accertarsi che i suoi dati di targa (tensione e frequenza) siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica e che la presa sia idonea al terminale del cavo di cui l'apparecchio è dotato.

Verificare che l'impianto elettrico utilizzato per l'alimentazione sia dotato delle adeguate protezioni a norma delle leggi in vigore.

NON alimentare l'apparecchio mediante prese multiple.

Evitare se possibile l'impiego di adattatori e/o prolunghe; qualora il loro impiego si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza e nel rispetto dei parametri elettrici degli adattatori in questione.

L'apparecchio non deve essere acceso mediante temporizzatori esterni e/o altri dispositivi di controllo remoto non espressamente previsti dal presente manuale.

NON utilizzare né conservare il dispositivo in prossimità di fonti di calore

localizzate (caloriferi, stufe etc.).

NON immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi; in caso di caduta accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto scollegare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione che ne impedisca il corretto funzionamento. Collegare e scollegare il cavo di alimentazione con le mani asciutte e reggendolo saldamente.

Prima di inserire la spina nella presa di corrente assicurarsi che il pulsante di avviamento dell'apparecchio sia in posizione "OFF" (spento). Svolgere sempre totalmente il cavo di alimentazione onde evitare surriscaldamenti, evitare in ogni caso di tenderlo (non tirarlo, strattarlo, né utilizzarlo per trascinare il dispositivo cui è collegato).

Evitare di posizionare il cavo di alimentazione su superfici abrasive o taglienti o comunque in posizioni dove può essere facilmente danneggiato.

NON ostruire né totalmente né parzialmente le prese d'aria né inserirvi oggetti all'interno.

Durante il funzionamento non toccare il dispositivo con parti del corpo bagnate o umide, in ogni caso si consiglia di interporre fra se e il piano di appoggio un elemento isolante (ad esempio indossando scarpe con suola in gomma).

Durante l'uso l'apparecchio deve essere tenuto a distanza di sicurezza da qualsiasi oggetto e/o sostanza infiammabile o potenzialmente esplosiva. In caso di funzionamento anomalo o di anomalie durante il funzionamento spegnere subito l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione, verificare le cause delle anomalie riscontrate eventualmente con l'aiuto di personale

qualificato. Evitare in ogni caso di effettuare operazioni non previste dal presente manuale d'uso (come smontarlo e/o modificarlo).

Ricordarsi di scollegare sempre il cavo di alimentazione del dispositivo per periodi di inutilizzo prolungati, prima di riportarlo e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Conservare e utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti interni o in ogni caso protetto da agenti atmosferici come pioggia, irraggiamento diretto del sole o polvere.

L'apparecchio non è progettato per l'uso o la conservazione in esterno.

La pulizia e manutenzione del dispositivo NON deve essere effettuata da bambini senza la supervisione di un adulto.

Prima di scollegare l'apparecchio spegnerlo mediante l'apposito comando sul pannello di controllo.

Allorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo, si raccomanda di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio che possono costituire un pericolo per le persone o di smaltirle compatibilmente con le

normative vigenti in merito.

NON alimentare il dispositivo senza prima averlo correttamente assemblato seguendo le istruzioni del presente manuale.

Posizionare l'apparecchio ad una adeguata distanza da oggetti o pareti circostanti in modo tale che il suo funzionamento non possa essere causa di danni accidentali.

NON utilizzare il dispositivo in prossimità di fornelli a gas o fiamme libere in generale.

NON utilizzare il dispositivo in prossimità di tende o tessuti liberi.

NON appendere il ventilatore ad una parete od al soffitto salvo tale modalità di installazione non sia espressamente prevista e spiegata nel presente manuale.

NON coprire in alcun modo il dispositivo durante il funzionamento.

NON inserire oggetti o parti del corpo nella griglia di protezione della ventola.

NON lasciare l'apparecchio incustodito per lunghi periodi durante il funzionamento.

NON rimanere esposti per lunghi periodi al flusso d'aria generato dal dispositivo in funzione, può provocare danni alla salute.

Se il ventilatore deve essere immagazzinato per lungo tempo e non usato regolarmente, riporre il ventilatore nel suo imballo originale e metterlo in un luogo secco ed asciutto. Quando lo si usa per la prima volta dopo un lungo periodo di inutilizzo, controllare che il ventilatore sia pulito e che le pale del motore girino liberamente (a dispositivo non alimentato) senza alcun freno.

AVVERTENZE PER LE BATTERIE:

1. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

L'ingestione può provocare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono insorgere entro 2 ore dall'ingestione. Consultare immediatamente un medico.

2. Non permettere ai bambini di sostituire le batterie.

3. Inserire correttamente le batterie, facendo attenzione alle polarità (+ e -) marcate sulle batterie e sull'apparecchio.

4. Le batterie non devono essere messe in cortocircuito.

5. Non caricare le batterie.

6. Non forzare la scarica delle batterie.

7. Non utilizzare tra loro batterie nuove e usate o batterie di diverso tipo o di diversi produttori.

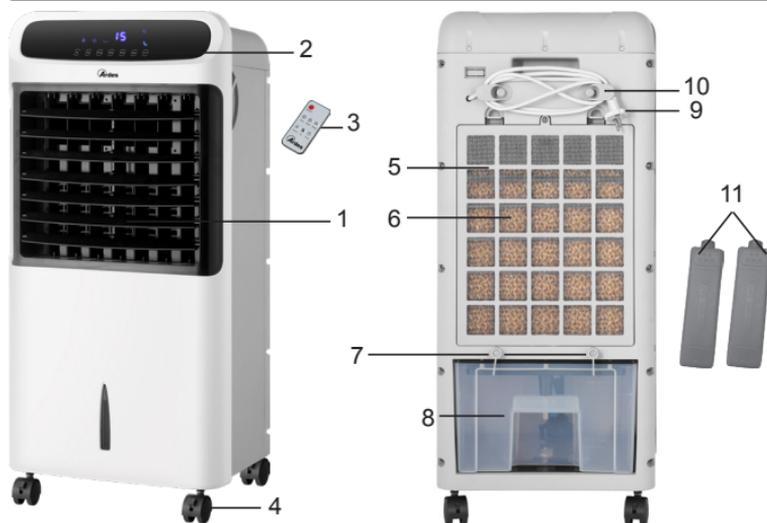
8. Le batterie scariche devono essere rimosse immediatamente dall'apparecchio e smaltite correttamente, secondo le leggi in vigore.

9. Non scaldare le batterie e non esporle a fonti di calore.

10. Non saldare direttamente le batterie.

11. Non smontare le batterie.

12. Non deformare le batterie.
13. Non buttare e non smaltire le batterie nel fuoco.
14. Non mettere a contatto con l'acqua o l'umidità, in particolare nel caso in cui il contenitore della batteria dovesse essere danneggiato.
15. Non incapsulare e non modificare le batterie.
16. Conservare le batterie non utilizzate nel loro imballaggio originale lontano da oggetti metallici. Se già rimosse dall'imballaggio, non mischiare o mescolare le batterie.
17. Se si intende non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie.
18. Pulire i contatti delle batterie e quelli dell'apparecchio prima di inserire le batterie.
19. In caso di perdite dalle batterie, evitare qualsiasi contatto con il materiale fuoriuscito; in caso contatto, sciacquare la parte interessata con acqua e consultare un medico.



- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Griglia uscita dell'aria | 7. Manopole di apertura |
| 2. Pannello comandi | 8. Serbatoio |
| 3. Telecomando | 9. Cavo |
| 4. Ruote (4 pcs.) | 10. Avvolgicavo |
| 5. Filtro antipolvere | 11. Contenitori del ghiaccio (2 pcs.) |
| 6. Tampone di raffreddamento | |

Istruzioni d'uso

Estrarre il prodotto dalla scatola ed inserire le ruote nei 4 fori situati sulla parte inferiore del prodotto spingendole sino a fine corsa.

Riempire il serbatoio:

- Estrarre parzialmente il serbatoio dopo aver ruotato le manopole di apertura in posizione orizzontale.
- Versare **acqua demineralizzata** fredda e pulita nel serbatoio in modo che il livello dell'acqua sia compreso tra l'indicatore "Min" di minimo e "Max" di massimo.
- Per un maggior effetto rinfrescante inserire nello scomparto più grande del serbatoio dell'acqua i contenitori del ghiaccio forniti di serie precedentemente riempiti di acqua e posti nel congelatore fino al

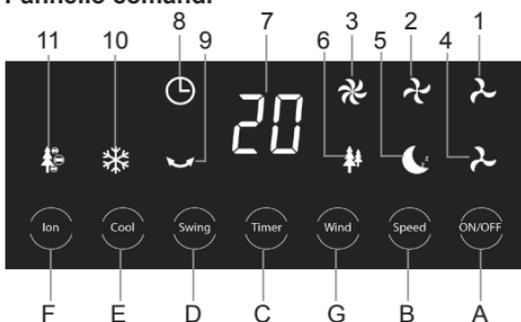
- completo congelamento.
- Richiudere il serbatoio.

ATTENZIONE!

- Prima di procedere al riempimento del serbatoio spegnere e scollegare l'unità dalla presa di corrente.
- Non aggiungere sostanze chimiche, oli o altri additivi nel serbatoio: esso deve essere riempito solo con **acqua demineralizzata** pulita (precedentemente bollita) o acqua distillata.
- Utilizzare solo acqua fredda per riempire il serbatoio.
- Prestare attenzione al livello di acqua nel serbatoio: esso deve essere compreso tra l'indicatore "Min" (minima quantità di acqua) e "Max" (massima quantità di acqua).

Posizionare il ventilatore su una superficie piana e stabile ed inserire la spina in una presa di corrente; l'unità emetterà un suono "BIP". Il ventilatore è comandabile sia dal pannello comandi posto sul corpo principale sia dal telecomando fornito in dotazione.

Pannello comandi



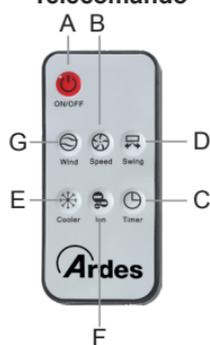
Pulsanti

- A. On/Off
- B. Velocità
- C. Timer
- D. Oscillazione
- E. Raffrescamento
- F. Funzione ionizzante
- G. Modo di funzionamento

Indicatori luminosi

- 1. Velocità minima
- 2. Velocità media
- 3. Velocità massima
- 4. Modo di funzionamento normale
- 5. Modo di funzionamento notturno
- 6. Modo di funzione naturale
- 7. Indicatore della temperatura ambiente/ore timer
- 8. Timer
- 9. Oscillazione
- 10. Raffrescamento
- 11. Funzione ionizzante

Telecomando



Batterie

Il telecomando viene fornito con batteria CR2025 3V; rimuovere la plastica protettiva dal vano batteria del telecomando prima dell'utilizzo.

Quando la batteria è esaurita, essa deve essere sostituita con una dello stesso tipo.

Per rimuovere la batteria, seguire i disegni riportati sul retro del telecomando.

Pulsante ON/OFF (A):

- Premere il pulsante On/Off una volta per accendere il ventilatore. Il ventilatore visualizzerà la temperatura ambiente (indicatore luminoso 7) espressa in °C, inizierà a funzionare alla velocità minima ed in modalità normale (i relativi indicatori luminosi 1 e 4 si accendono sul pannello comandi).
- Premere il pulsante On/Off a prodotto acceso per spegnerlo.

Pulsante VELOCITA' (B):

- Premere il pulsante velocità a prodotto acceso per selezionare la velocità desiderata a scelta tra minima (indicatore luminoso 1), media (indicatore luminoso 2) o velocità massima (indicatore luminoso 3).

Pulsante TIMER (C):

- Premere il pulsante timer a ventilatore acceso per programmare lo spegnimento differito del ventilatore in un intervallo compreso tra 1 ora e 12 ore dal momento della programmazione. Ad ogni pressione il tempo aumenta di 1 ora e l'indicatore ore timer (7) mostra il numero di ore impostate. Quando la funzione timer è attiva sul pannello comandi si accende l'indicatore 8. Per disattivare questa funzione premere il pulsante timer fino a che l'indicatore ore timer (7) visualizza 00 oppure spegnere manualmente il ventilatore.

Pulsante Oscillazione (D):

- Premere il pulsante oscillazione a ventilatore acceso per attivare l'oscillazione automatica da sinistra a destra delle alette verticali. Il relativo indicatore luminoso (9) si accende sul pannello comandi. Premere nuovamente il pulsante oscillazione (D) per disattivare questa funzione.

Pulsante Raffrescamento (E):

- Premere il pulsante raffrescamento a ventilatore acceso per attivare la funzione di raffrescamento evaporativo ad acqua. Quando questa funzione è attiva sul pannello comandi si accende l'indicatore 10.
- Questa modalità prevede l'utilizzo di acqua. Verificare sempre il livello di acqua nel serbatoio prima di attivare questa funzione.
- I contenitori del ghiaccio in dotazione consentono di incrementare

l'effetto rinfrescante: prima dell'utilizzo riempire i contenitori del ghiaccio con acqua e riporli nel congelatore fino a completo congelamento; successivamente inserirli nel serbatoio dell'acqua facendo attenzione che il livello d'acqua non superi la soglia massima.

- Per disattivare la funzione di raffrescamento evaporativo ad acqua premere nuovamente il pulsante raffrescamento. Quando la funzione di raffrescamento evaporativo ad acqua è disattivata l'unità funziona come solo ventilatore.

Pulsante Funzione Ionizzante (F):

- Premere questo pulsante per attivare la funzione ionizzante; il relativo indicatore luminoso (11) si accende sul pannello comandi.
- Per disattivare questa funzione premere nuovamente il pulsante.

Pulsante Modo di Funzionamento (G):

- Premere questo pulsante per selezionare la modalità di funzionamento desiderata a scelta tra: normale (indicatore luminoso 4), modalità notturna (indicatore luminoso 5) o modalità naturale (indicatore luminoso 6). Se la modalità naturale è selezionata, l'unità emetterà una brezza naturale di intensità variabile a seconda della velocità selezionata; se la modalità notturna è selezionata, l'unità funzionerà come in modalità naturale ed abbasserà la velocità selezionata ogni 30 minuti fino a raggiungere la velocità minima. Esempio - modalità notturna attivata alla velocità massima: l'unità funzionerà per 30 minuti alla velocità massima dopo di che funzionerà 30 minuti alla velocità media trascorsi i quali funzionerà alla velocità minima. Se la funzione timer è attiva l'unità funzionerà alla velocità minima fino al tempo impostato.

Manutenzione

IT

Prima di effettuare la pulizia ordinaria, spegnere il ventilatore e scollegare l'alimentazione di rete. Usare un panno morbido e asciutto per la pulizia esterna.

NON immergere il ventilatore in acqua, nè spruzzarlo con liquidi di alcun tipo.

NON utilizzare solventi o altri prodotti chimici per la pulizia.

Quando non utilizzato, dopo la pulizia conservare il ventilatore in un luogo asciutto.

PULIZIA GIORNALIERA

Per ridurre la formazione di batteri ed il deposito di calcare, svuotare il

serbatoio ogni giorno dopo l'uso ed asciugarlo con un panno morbido e pulito.

Pulizia del filtro antipolvere:

svitare la vite e premere verso il basso le due clip posizionate nella parte alta del filtro antipolvere e rimuoverlo tirando gentilmente verso l'esterno. Sciacquare il filtro con acqua corrente. Una volta asciutto riposizionare il filtro nella sua sede e fissarlo con la vite svitata precedentemente.

Pulizia del tampone di raffreddamento:

rimuovere il filtro antipolvere come indicato sopra e successivamente il tampone di raffreddamento; pulirlo con acqua corrente e reinserirlo nell'apposita sede.

Attenzione: l'unità non deve mai essere messa in funzione senza filtro antipolvere e senza tampone di raffreddamento

Pulizia del serbatoio:

estrarre il serbatoio e pulirlo con un panno soffice ed umido. Nel caso in cui ci fossero residui minerali sul fondo del serbatoio utilizzare un detergente neutro per la pulizia che deve essere sempre risciacquato con cura.

Attenzione: prima di riporre il ventilatore a fine stagione è consigliabile svuotare il serbatoio completamente ed asciugarlo accuratamente. Anche il filtro e il tampone di raffreddamento devono essere puliti e completamente asciutti prima di riporre il ventilatore.

Smaltimento



BATTERIE - Rimuovere le batterie dall'apparecchio prima dello smaltimento. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Lo smaltimento delle batterie deve avvenire negli appositi contenitori o negli specifici centri di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute. Per rimuovere le batterie, seguire le indicazioni delle *Istruzioni d'uso*.



SMALTIMENTO

Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

GARANZIA

Condizioni

La garanzia ha validità 24 mesi dalla data d'acquisto.

La presente garanzia è valida solo se viene correttamente compilata ed accompagnata dallo scontrino fiscale che ne prova la data di acquisto.

L'apparecchio deve essere consegnato esclusivamente presso un nostro Centro Assistenza autorizzato.

Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti dell'apparecchio che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

Viene comunque garantita l'assistenza (a pagamento) anche a prodotti fuori garanzia.

Il consumatore è titolare dei diritti applicabili dalla legislazione nazionale disciplinante la vendita dei beni di consumo; questa garanzia lascia inpregiudicati tali diritti.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, conseguenti ad uso improprio dell'apparecchio e alla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni.

Limitazioni

Ogni diritto di garanzia e ogni nostra responsabilità decadono se l'apparecchio è stato:

-Manomesso da parte di personale non autorizzato.

-Impiegato, conservato o trasportato in modo improprio.

Sono comunque escluse dalla garanzia le perdite di prestazioni estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

Se nonostante la cura nella selezione dei materiali e l'impegno nella realizzazione del prodotto che Lei ha appena acquistato si dovessero riscontrare dei difetti, o qualora avesse bisogno di informazioni, Vi consigliamo di telefonare al rivenditore di zona.

This appliance may be used by children 8 years of age and older and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience and knowledge if they are adequately supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and are aware of the related dangers.

Children must not play with the appliance.

Cleaning and maintenance operations must not be performed by children without supervision.

If the power cable gets damaged, it has to be replaced only at a service centre approved by the manufacturer.

Unplug the appliance during filling and cleaning.

Warnings

ATTENTION : read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance. Important instructions to be kept for future reference.

It is forbidden for the children to play with the device.

This device must be used only for the purpose it was expressly designed; any use not complying with the instructions contained in the manual is considered inappropriate and dangerous. The manufacturer is not responsible for possible damages caused by the inappropriate and/or unreasonable use.

This device is NOT suitable to use it in an explosive environment (in the presence of flammable substances such as gas, vapor, mist or dust, in atmospheric conditions when, after ignition, the combustion is spread in the air).

The packing materials (plastic bags, expanded polystyrene, etc.) must be kept out of the reach of children or disabled persons since they represent potential sources of danger.

This device must be used only for the purpose it was expressly designed; any use not complying with the instructions contained in the manual is considered inappropriate and dangerous. The manufacturer is not responsible for possible damages caused by the inappropriate and/or unreasonable use.

This device is NOT suitable to use it in an explosive environment (in the presence of flammable substances such as gas, vapor, mist or dust, in atmospheric conditions when, after ignition, the combustion is spread in the air).

The packing materials (plastic bags, expanded polystyrene, etc.) must be kept out of the reach of children or disabled persons since they represent potential sources of danger.

The installation/assembly of the device will be made/ or according to the indications of the manufacturer. A wrong procedure may cause damages to persons, animals or objects, for which the manufacturer cannot be considered responsible.

Place and use the device on a horizontal and stable surface.

Before use check the integrity of the device and power cable. In case you are not sure contact a qualified person.

Before powering the device make sure the rating (voltage and frequency) corresponds to the grid and the socket is suitable for the plug of the device.

Make sure the power system is equipped with proper protection according to the law in force.

DO NOT power the device using multiple sockets.

If possible, avoid the use of adapters and/or extension cables; if their use is absolutely necessary, use only materials in compliance with the current safety regulations and according to the electrical parameters of the adapters.

The device must not be switched on using external timers and/or other remote control devices which are not specified in this manual.

DO NOT use or store the device near heat sources (heaters, stoves etc.).

DO NOT dip the device in water or other liquids; in case the accidental fall in the water DO NOT try to take it out, but first of all unplug immediately the power cable from the socket.

If you use the device for the first time, make sure to remove any label or protective sheet which blocks its proper functioning.

Plug and unplug the power cable with dry hands and hold it firmly.

Before plugging make sure the start button of the device is in the "OFF" position (turned off).

Always unplug the power cable to avoid the overheating and avoid stretching it (do not pull it, tug it or use it to drag the device to which is connected).

Avoid placing the power cable on abrasive or sharp surfaces or in positions where it can be damaged easily.

DO NOT obstruct totally nor partially the air vents or inserts objects inside.

During the functioning do not touch the device with wet body parts, and in any case it is recommended to have between you and the standing surface, an isolating element (for example wearing shoes with rubber soles).

During the use the device must be keep at a safety distance from any object and/or flammable or potentially explosive substance.

In case of malfunction or anomalies during the functioning, switch off the device immediately, turn off the power and check the cause of the anomalies, if possible, with the support of a qualified person. Avoid carrying out operations which are not specified in this manual (such as disassembling and/or altering).

Always remember to unplug the power cable of the device if it is not used for a long period, before storing, cleaning or performing any maintenance operation.

Store and use the device only indoor or in any case protected from weathering such as rain, direct radiation of the sun and dust. The device is not design for the external use or storage.

The cleaning and maintenance of the device MUST NOT be done by children without the supervision of an adult.

Before unplugging the device, switch it off, using the proper command on the control panel.

DO NOT hang the fan on the wall or ceiling unless this type of installation is provided and explained in this manual.

Place the device at a proper distance from the objects or surrounding walls making sure that its functioning will not cause accidental damages.

DO NOT use the device near gas stoves or open flames in general.

DO NOT use the device near curtains or textiles.

DO NOT hang the fan on the wall or ceiling unless this type of installation is provided and explained in this manual.

DO NOT cover the device during functioning.

DO NOT insert objects or body parts inside the protection grille of the fan.

DO NOT leave the device unsupervised for a long period during functioning.

DO NOT expose yourself for a long period to the air flow generated by the device because it can cause damage to the health.

If the fan must be stored for a long period and is not used regularly, place the fan in its original packaging in a dry place. When you use it for the first time after a long period of inactivity, make sure the fan is clean and the motor blades turn freely (with the device not powered) without any restraint.

WARNINGS ABOUT BATTERIES

1. KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.

2. Do not allow children to replace batteries.

3. Always insert batteries correctly with regard to polarity (+ and -) marked on the battery and the equipment.

4. Do not short-circuit batteries.

5. Do not charge batteries.

6. Do not force discharge batteries.

7. Do not mix new and used batteries or batteries of different types or brands.

8. Exhausted batteries should be immediately removed from equipment and properly disposed of.

9. Do not heat batteries

10. Do not weld or solder directly to batteries.

11. Do not dismantle batteries.

12. Do not deform batteries.

13. Do not dispose of batteries in fire.

14. A lithium battery with a damaged container should not be exposed to water.

15. Do not encapsulate and/or modify batteries.

16. Store unused batteries in their original packaging away from metal objects. If already unpacked, do not mix or jumble batteries.

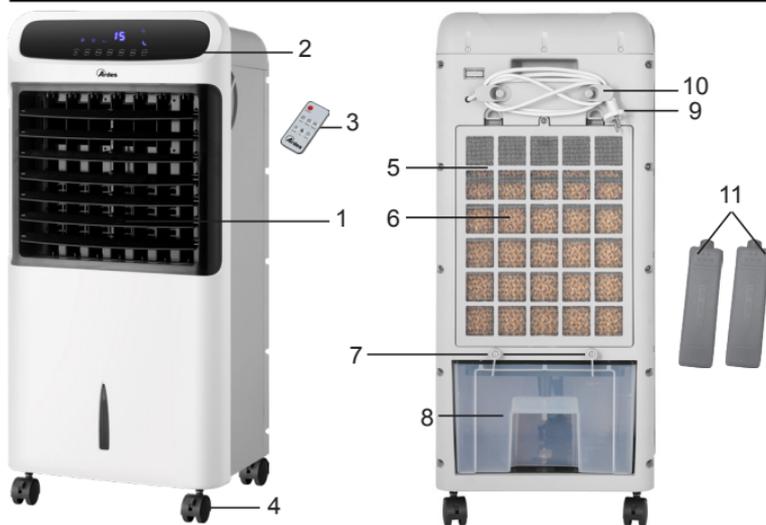
17. Remove batteries from equipment if it is not to be used for an extended period of time unless it is for emergency purposes.

18. Clean the battery contacts and also those of the equipment prior to battery installation.

19. In case of leak from batteries, avoid any contact with it; in case of contact, wash the affected part with water and seek medical attention.

Technical informations

GB



1. Air outlet
2. Control panel
3. Remote control
4. Wheels (4 pcs.)
5. Anti-dust filter

6. Cooling pad
7. Knobs
8. Water tank
9. Cable
10. Cable holder
11. Ice box (2 pcs.)

Instructions for use

GB

Take out the product from the giftbox and insert the wheels by pushing them inside the 4 holes placed on the bottom of the product.

Fill the water tank:

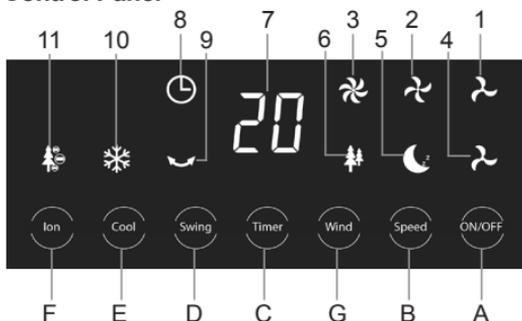
- Rotate the knobs in horizontal position and pull out partially the water tank.
- Fill the water tank with cold and clean **demineralized water**. Make sure that water level is between "Min" minimum level and "Max" maximum level.
- To increase the cool effect insert the ice box into the big section of the water tank. Before use ice box, they must be filled by water and put in the refrigerator until they are completely frozen.
- Close the water tank.

ATTENTION!

- Make sure the product is unplugged from the mains before filling or refilling the water tank.
- Only use water in the water tank. Do not add any chemicals, oils or other additives.
- Only use cold **demineralized water** in the water tank (previously boiled) or distilled water.
- Make sure the water level in the water tank is between minimum level (indicated by “Min”) and maximum level (indicated by “Max”).

Place the unit on a firm level surface and plug it into a socket. The unit will emit a short “BIP” sound indicating that power is supplied. For your convenience the unit can be operated by using control panel in the main body or by using remote control included.

Control Panel



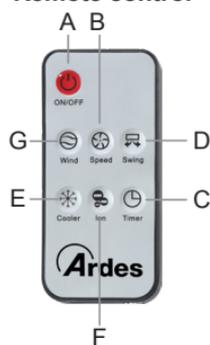
Buttons

- A. On/Off
- B. Speed
- C. Timer
- D. Swing
- E. Cooler
- F. Ionizer
- G. Mode

Indicator light

- 1. Minimum speed
- 2. Medium speed
- 3. Maximum speed
- 4. Normal mode
- 5. Sleeping mode
- 6. Natural mode
- 7. Room temperature / timer hour
- 8. Timer
- 9. Swing
- 10. Cooler
- 11. Ionizer

Remote control



Batteries

Remote control is supplied with battery inside (CR2025 type, 3V); remove

the transparent sheet from the battery cover before use remote control. When the battery is over, it must be replaced with the same type. To remove battery, follow the drawing on the back of remote control.

ON/OFF Button (A):

- Press On/Off button one time to activate the fan. The unit will show the ambient temperature in °C (indicator light number 7) and will start to operate at minimum speed normal mode (indicator lights number 1 and 4 will be on in the control panel).
- Press On/Off button when unit is on to turn it off.

SPEED Button (B):

- Press Speed button when unit is on to select the desired air speed: minimum (indicator light 1), medium (indicator light 2) or maximum (indicator light 3).

TIMER Button (C):

- When the unit is operating, you can set the timer to switch the fan off automatically after the set time. Press Timer button repeatedly to select the desired time period in one hour increment from 1 hours to 12 hours. The hours of setted timer are indicated on the display (indicator light 7). If the timer function is activated, the indicator light 8 will be on in the control panel. To deactivate timer function press this button till the indicator light 7 will show 00 or turn the fan off manually.

SWING Button (D):

- Press swing button when the unit is operating to activate the automatic left/right oscillation of vertical louvres. The "Swing" indicator light (9) will illuminate on the control panel. Press again swing button to deactivate the automatic swing.

COOLER Button (E):

- When unit is operating press cooler button one time to activate the evaporative cooling function. If this function is activated, the indicator light 10 will turn on in the control panel.
- This function use water so make sure about water level in the water tank before turn on this function.
- The ice boxes provided increase the cool effect: before use, fill them with water and put in the refrigerator until they are completely frozen. After that insert the frozen ice boxes in the water tank making sure that water level is under maximum level allowed.
- To deactivate this function press again cooler button. If the evaporative cooling function is deactivated the unit work as a fan.

IONIZER button (F):

- When unit is operating press ionizer button one time to activate ionizer

function; the related indicator light (11) will turn on in the control panel.

- To deactivate ionizer function, press again this button.

MODE button (G):

- When unit is operating press mode button to select the desired mode: normal mode (indicator light 4), sleeping mode (indicator light 5) or natural mode (indicator light 6). If the natural mode is selected the unit simulates a natural breeze according to the speed selected; if the sleeping mode is selected the unit will work as natural mode and it switch automatically the speed selected every 30 minutes till reach the minimum speed. Example - sleeping mode at maximum speed selected: the unit will work 30 minutes at maximum speed, after that the speed will be switched at medium for 30 minutes and minimum speed after 30 minutes more. If the timer function is activated in sleeping mode the unit will work at minimum speed till the time setted.

Maintenance

GB

Before carrying out routine cleaning, switch off the fan and disconnect mains power. For external cleaning use a soft and dry cloth.

DO NOT dip the device in water, or splash it with any other liquids.

DO NOT use solvents or any other chemical products for cleaning it.

When you do not use it, after cleaning it, store the fan in a dry place.

DAILY CLEANING

To reduce bacteria and scale residues, empty the water tank every day after use and dry it with a soft and clean cloth.

Cleaning the anti-dust filter:

loosen the screw and push the clip placed on the top part of anti-dust filter. Remove it from the appliance by pulling it out. Clean it with water and replace on the appliance when dry. Fix the anti-dust filter on its position and fix it with the screw.

Cleaning the cooling pad:

Remove anti-dust filter as mention above and then the cooling pad. Clean the cooling pad under the water and put it inside the unit.

Attention: the cooling pad and the anti-dust filter must be replaced in the appliance before turn it on.

Cleaning of the water tank:

Pull out the water tank and clean it with a soft damp cloth. If the water tank is particularly dirty use a mild soap that must be rinsed carefully.

Attention: before store the fan at the end of the season is necessary completely empty the water tank and dry it. Clean even the anti-dust filter and cooling pad and make sure they are completely dry before replace them in the unit.

User Information



BATTERIES - Remove the batteries from the appliance before its disposal. Do not dispose the batteries with domestic waste. The batteries must be disposed of in the appropriate containers or in the specific collecting centre. Suitable segregated collection helps prevent damage to the environment and to human health. To remove batteries, refer to *Instructions for use*.



USER INFORMATION

"Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal".

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste, or return it to the dealer in case they purchase a new device of equivalent type, at a one-to-one-ratio.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

GUARANTEE

Terms and Conditions

The guarantee is valid for 24 months.

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

Limits

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons
- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.

Tento spotřebič smí používat děti od 8 let a starší a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud byly poučeny o bezpečném použití spotřebiče a porozuměly možným rizikům.

Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.

Poškozený přívodní kabel smí měnit pouze autorizované servisní středisko schválené výrobcem.

Před demontáží ochrany se ujistěte, zda je ventilátor odpojený od elektrické sítě.

Během plnění a čištění odpojte spotřebič od elektrické sítě.

UPOZORNĚNÍ: přečtěte si pozorně tento návod, obsahuje důležité pokyny pro bezpečnou instalaci, použití a údržbu. Návod uschovejte pro případné použití v budoucnosti.

Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.

Tento spotřebič se smí využívat pouze k účelu, ke kterému byl navržen; jakékoliv jiné použití je nesprávné a nebezpečné. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za poškození způsobená nevhodným a/nebo nesprávným použitím.

Toto zařízení NENÍ vhodné pro použití v explozivním prostředí (v přítomnosti hořlavých látek jako je benzin, výpary, mlha nebo prach, v atmosférických podmínkách, kde se po vznícení spaliny šíří snadno vzduchem).

Obalové materiály (plastové sáčky, polystyren apod.) držte mimo dosah dětí nebo nezpůsobilých osob, neboť představují riziko.

Instalace/sestavení spotřebiče musí být v souladu s pokyny výrobce. Nesprávný postup může vést k zranění osob, zvířat nebo poškození majetku, za což výrobce nenese odpovědnost.

Spotřebič postavte a používejte na horizontálním a stabilním povrchu.

Před použitím zkontrolujte stav spotřebiče a přírodního kabelu. V případě pochybností kontaktujte kvalifikovaného technika.

Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce zkontrolujte, zda odpovídají hodnoty napájení (napětí a frekvence) spotřebiče s parametry elektrické sítě.

Ujistěte se, zda je elektrická síť vybavená správným uzemněním v soulad s platnými předpisy.

NEPŘÍPOJUJTE spotřebič k mnohonásobné zásuvce.

Pokud je to možné, vyhněte se použití adaptérů nebo prodlužovacích kabelů; pokud je jejich použití nutné, používejte pouze ty, které vyhovují platným bezpečnostním předpisům.

Spotřebič nezapínejte pomocí externích časovačů nebo jiných dálkových řízených systémů, které nejsou uvedené v tomto návodu.

Spotřebič **NEPOUŽÍVEJTE** ani neskladujte v blízkosti zdrojů tepla (ohřívače, kamna apod.).

Spotřebič **NEPONORUJTE** do vody ani jiných tekutin; v případě pádu do vody **JEJ NEVYTAHUJTE**, nejdříve odpojte zástrčku od síťové zásuvky.

Před prvním použitím spotřebiče odstraňte veškeré obalové materiály a štítky, které by mohly bránit ve správné funkci.

Kabel připojujte a odpojíte pouze suchýma rukama.

Před připojením se ujistěte, zda je tlačítko zapnutí na spotřebič v pozici „OFF“ (vypnutý).

Po použití odpojte zástrčku, abyste zabránili přehřátí (k přenášení spotřebiče nepoužívejte kabel).

Přívodní kabel nevedte přes ostré ani drsné plochy a v místech, kde se může snadno poškodit.

NEBLOKujte ani částečně vstup a výstup vzduchu a do spotřebiče nevkládejte cizí předměty.

Během provozu se nedotýkejte spotřebiče mokrymi částmi těla a v každém případě doporučujeme použití izolačního materiálu mezi vámi a podlahou (například obuv s gumovou podrážkou).

Během použití udržujte spotřebič v bezpečné vzdálenosti od předmětů a případně hořlavých látek.

V případě závady nebo nestandardního provozu spotřebiče jej ihned vypněte, odpojte od elektrické sítě a zkontrolujte příčinu závady, pokud je to možné, s pomocí kvalifikované osoby.

Neprovádějte žádné činnosti, které nejsou popsány v tomto návodu (například demontáž spotřebiče).

Před čištěním, uskladněním, prováděním údržby nebo pokud nebudete spotřebič používat delší dobu, odpojte jej od elektrické sítě.

Spotřebič používejte a skladujte pouze uvnitř nebo jej chraňte před sluncem, deštěm a prachem. Spotřebič není určený pro použití a skladování venku.

Čištění a údržbu spotřebiče NESMÍ provádět děti bez dohledu dospělé osoby.

Před odpojením spotřebiče jej vypněte pomocí příslušného příkazu nebo tlačítka na ovládacím panelu.

NEVĚŠEJTE ventilátor na zeď a strop, dokud není tento typ instalace povolen výrobcem.

Spotřebič postavte do správné vzdálenosti od předmětů nebo okolních zdí tak, aby jeho funkce nezpůsobila poškození.

Spotřebič NEPOUŽÍVEJTE v blízkosti plynových sporáků nebo zdroje otevřeného ohně.

Spotřebič NEPOUŽÍVEJTE v blízkosti záclon a textilií.

Spotřebič během provozu NEZAKRÝVEJTE.

Přes mřížku spotřebiče NEVKLÁDEJTE žádné cizí předměty.

Spotřebič během provozu NENECHÁVEJTE dlouhou dobu bez dohledu. NEVYSTAVUJTE se na dlouhou dobu proudění vzduchu z ventilátoru, může to mít negativní vliv na vaše zdraví.

Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, uložte jej do originálního obalu na suchém místě. Před prvním použitím nebo po dlouhodobém odstavení zkontrolujte, zda je ventilátor čistý a lopatky ventilátoru se volně otáčejí (při odpojení napájení).

UPOZORNĚNÍ O BATERIÍCH

1. BATERIE UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAHU DĚTÍ. Požití může

vést k chemickému popálení, perforaci měkkých tkání a k smrti. Těžké popáleniny se mohou vyskytnout do 2 hodin po požití. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

2. Nedovolte dětem vyměňovat baterie.

3. Baterie vždy vkládejte správnou polaritou (+ a -) vyznačenou na baterii a zařízení.

4. Baterie nezkratujte.

5. Baterie nenabíjejte.

6. Baterie nevyndávejte násilím.

7. Nemíchejte nové a použité baterie ani baterie různých typů nebo značek.

8. Vybité baterie okamžitě vyjměte ze zařízení a správně zlikvidujte.

9. Baterie neohřívejte.

10. Nesvařujte ani nepájejte přímo u baterií.

11. Baterie nerozebírejte.

12. Baterie nedeformujte.

13. Baterie nevhazujte do ohně.

14. Lithiová baterie s poškozeným obalem nesmí být vystavena vodě.

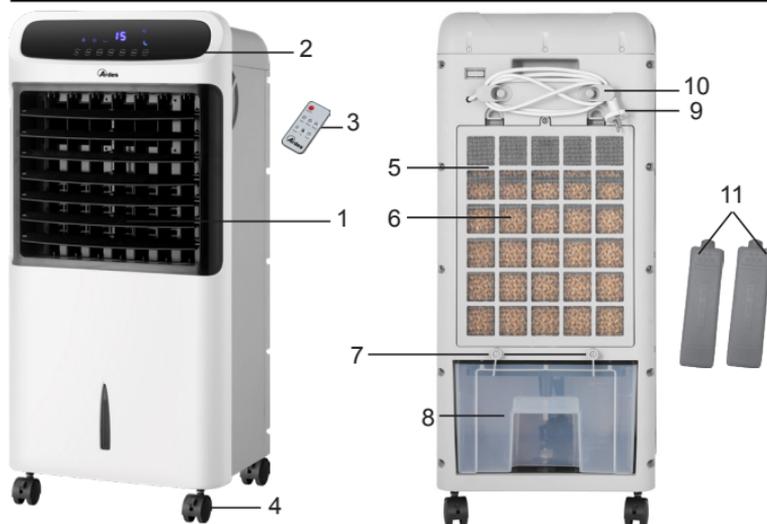
15. Baterie neupravujte.

16. Nepoužité baterie skladujte v původním obalu mimo dosah kovových předmětů. Pokud již jsou vybaleny, nemíchejte je s použitými bateriemi.

17. Baterie vyjměte ze zařízení, pokud ho nebudete delší dobu používat.

18. Před instalací baterií vyčistěte kontakty baterií a zařízení.

19. V případě úniku elektrolytu z baterií, zabraňte jakémukoliv kontaktu s elektrolytem; v případě kontaktu postižené místo opláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.



1. Výstup vzduchu
2. Ovládací panel
3. Dálkový ovladač
4. Kolečka (4 ks)
5. Prachový filtr

6. Chladicí vložka
7. Zajišťovací knoflíky
8. Zásobník na vodu
9. Napájecí kabel
10. Držák napájecího kabelu
11. Vložka na led (2 ks)

Použití spotřebiče

Vyjměte spotřebič z dárkového obalu a nasadte kolečka tak, že je zatlačíte do čtyř otvorů umístěných na spodní straně spotřebiče.

Naplňte zásobník vodou:

- Otočte zajišťovací knoflíky do vodorovné polohy a částečně vytáhněte zásobník na vodu.
- Naplňte zásobník studenou a čistou demineralizovanou vodou. Ujistěte se, že hladina vody se nachází mezi minimální úrovní "Min" a maximální úrovní "Max".
- Pro zvýšení chladicího efektu vložte do velké části zásobníku na vodu obě vložky na led. Před vložením do spotřebiče musíte obě vložky nejprve naplnit vodou a umístit do mrazničky. Teprve po úplném zmrazení je vložte do spotřebiče.

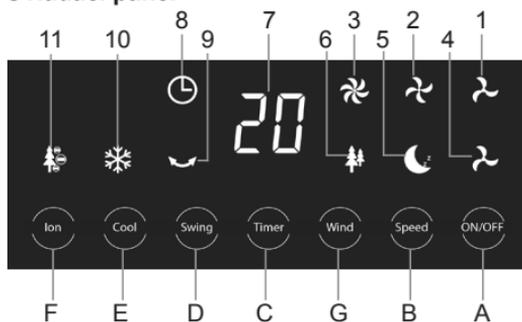
- Zasuňte zásobník na vodu zpět do spotřebiče.

POZOR!

- Před naplněním nebo doplněním zásobníku na vodu se ujistěte, že spotřebič je odpojený od elektrické sítě.
- Zásobník plňte pouze čistou vodou. Nepřidávejte do vody žádné chemikálie, oleje ani jiné přísady.
- Zásobník plňte pouze studenou demineralizovanou (převařenou) nebo destilovanou vodou.
- Ujistěte se, že hladina vody v zásobníku se nachází mezi minimální úrovní (označenou jako "Min") a maximální úrovní (označenou jako "Max").

Umístěte spotřebič na pevný, rovný povrch a zasuňte zásuvku do zástrčky. Spotřebič vydá krátké "PÍPNUTÍ" signalizující, že spotřebič je připojen k elektrické síti. Pro Vaše pohodlí lze spotřebič ovládat pomocí ovládacího panelu ve spotřebiči nebo pomocí dálkového ovladače.

Ovládací panel



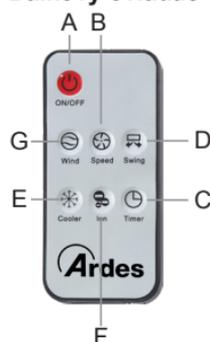
Tlačítka

- A. Zap./Vyp.
- B. Rychlost
- C. Časovač
- D. Oscilace
- E. Chlazení
- F. Ionizátor
- G. Režim

Kontroly

- 1. Nízká rychlost
- 2. Střední rychlost
- 3. Vysoká rychlost
- 4. Běžný režim
- 5. Režim spánku
- 6. Přirozený režim
- 7. Pokojová teplota / čas
- 8. Časovač
- 9. Oscilace
- 10. Chlazení
- 11. Ionizátor

Dálkový ovladač



Baterie

Dálkový ovladač je dodáván s vloženou baterií (typ CR2025); Před použitím dálkového ovladače nejprve odstraňte z baterie plastový kryt.

Vybitou baterii je nutné vyměnit za stejný typ, viz zadní strana dálkového ovladače.

Tlačítko ON/OFF – ZAP./VYP. (A):

- Jedním stisknutím tlačítka ON/OFF aktivujete ventilátor. Na displeji se zobrazí teplota okolí v °C (svítí kontrolka č. 7) a spotřebič začne pracovat v běžném režimu a při nízké rychlosti (na ovládacím panelu svítí kontrolky č. 1 a 4).
- Opětovným stisknutím tlačítka ON/OFF vypnete spotřebič.

Tlačítko SPEED – RYCHLOST (B):

- Stiskem tlačítka SPEED při zapnutém spotřebiči zvolíte požadovanou rychlost vzduchu: nízká (kontrolka č. 1), střední (kontrolka č. 2) nebo vysoká (kontrolka č. 3).

Tlačítko TIMER – ČASOVAČ (C):

- Pokud je spotřebič v provozu, můžete nastavit časovač tak, aby se spotřebič automaticky vypnul po uplynutí nastaveného času. Opakovaným stisknutím tlačítka časovače vyberte požadovaný časový interval v rozmezí od 1 hodiny do 12 hodin. Na displeji se zobrazí čas nastaveného časovače (kontrolka č. 7). Pokud aktivujete funkci časovače, na ovládacím panelu se rozsvítí kontrolka č. 8. Pokud chcete deaktivovat funkci časovače, stiskněte toto tlačítko, dokud kontrolka č. 7 nezobrazí 00, nebo ručně vypnete ventilátor.

Tlačítko SWING - OSCILACE (D):

- Stiskem tohoto tlačítka při zapnutém spotřebiči aktivujete automatickou oscilaci vertikálních lamel zleva doprava. Na ovládacím panelu se rozsvítí kontrolka "Swing / Oscilace" (9). Opětovným stisknutím tohoto tlačítka deaktivujete funkci automatické oscilace.

Tlačítko COOLER – CHLAZENÍ (E):

- Jedním stisknutím tlačítka COOLER při zapnutém spotřebiči aktivujete funkci chlazení odpařováním. Pokud je tato funkce aktivní, na ovládacím panelu se rozsvítí kontrolka č. 10.
- Tato funkce používá vodu, proto se před aktivací této funkce ujistěte, že se v zásobníku nachází dostatečné množství vody.
- Vložky s ledem zvyšují chladicí účinek: Před použitím ve spotřebiči je naplňte vodou a vložte do mrazničky. Zcela zmrazené vložky umístěte do zásobníku vody a ujistěte se, že hladina vody v zásobníku nepřevyšuje maximální povolenou úroveň.

- Opětovným stisknutím tohoto tlačítka deaktivujete funkci chlazení. Spotřebič bude poté fungovat jako ventilátor.

Tlačítko IONIZER – IONIZÁTOR (F):

- Jedním stisknutím tlačítka IONIZER aktivujete funkci ionizátoru; na ovládacím panelu se rozsvítí příslušná kontrolka (11).
- Funkci ionizátoru deaktivujete opětovným stisknutím tohoto tlačítka.

Tlačítko MODE - REŽIM (G):

- Stisknutím tlačítka MODE při zapnutém spotřebiči zvolíte požadovaný režim: Běžný režim (kontrolka č. 4), režim spánku (kontrolka č. 5) nebo přirozený režim (kontrolka č. 6). Po zvolení přirozeného režimu spotřebič simuluje přirozený vítr v závislosti na nastavené rychlosti; po zvolení režimu spánku spotřebič pracuje stejně jako v přirozeném režimu, každých 30 minut však automaticky přepíná zvolenou rychlost, dokud nedosáhne minimální rychlosti. Příklad - režim spánku při zvolené maximální rychlosti: Spotřebič bude pracovat 30 minut při maximální rychlosti, poté se rychlost přepne na 30 minut na střední a po uplynutí dalších 30 minut na nízkou. Pokud je funkce časovače aktivní v režimu spánku, spotřebič pracuje s minimální rychlostí až do uplynutí nastaveného času.

Údržba

CZ

Před přistoupením k čištění či běžné údržbě nejprve vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. K čištění používejte pouze měkký a suchý hadřík.

NIKDY neponořujte spotřebič do vody nebo jiné tekutiny. K čištění spotřebiče NEPOUŽÍVEJTE rozpouštědla ani jiné chemické prostředky. Pokud spotřebič nebudete používat, uložte ho po vyčištění na suché místo.

DENNÍ ČIŠTĚNÍ

Chcete-li snížit množství bakterií a zbytků vodního kamene, vyprázdněte nádržku na vodu každý den po použití a osušte ji měkkým a čistým hadříkem.

Čištění prachového filtru:

Uvolněte šroub a zatlačte na svorku umístěnou v horní části prachového filtru. Vytáhněte filtr ze spotřebiče. Vyčistěte filtr vodou a nechte ho uschnout. Poté vložte filtr ve správné poloze do spotřebiče a upevněte ho šroubem.

Čištění chladicí vložky:

Vyjměte nejprve prachový filtr podle výše uvedených pokynů a poté chladicí vložku. Vyčistěte chladicí vložku pod vodou a vložte ji zpět do spotřebiče.

Pozor: Nepoužívejte spotřebič bez chladicí vložky nebo prachového filtru, obojí je po vyčištění třeba vložit zpět do spotřebiče ještě před jeho zapnutím.

Čištění zásobníku na vodu:

Vyjměte zásobník na vodu a vyčistěte ho měkkým navlhčeným hadříkem. Pokud je zásobník na vodu obzvláště špinavý, použijte jemné mýdlo. Poté zásobník řádně opláchněte, aby na něm nezůstaly zbytky mýdla.

Pozor: Před uschováním spotřebiče na konci sezóny je nutné zcela vyprázdnit zásobník na vodu a nechat ho vyschnout. Vyčistěte prachový filtr i chladicí vložku a ujistěte se před jejich opětovným vložením do spotřebiče, že jsou zcela suché.

INFORMACE PRO UŽIVATELE



BATERIE - Před likvidací baterie vyjměte ze zařízení. Baterie nevyhazujte do domovního odpadu, odevzdejte je do příslušných nádob nebo ve sběrném středisku. Vhodná recyklace pomáhá předcházet poškození životního prostředí a lidského zdraví. Při vyjmutí baterií postupujte podle návodu k obsluze.



"Implementace směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)"

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelními podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky:

ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.

Doninská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info

Distributor

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zbožní) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

.....

Datum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovního zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, ak boli poučené o bezpečnom použití spotrebiča a porozumeli možným rizikám.

Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

Poškodený prívodný kábel môže meniť len autorizované servisné stredisko schválené výrobcom.

Pred demontážou ochrany sa uistite, že je ventilátor odpojený od elektrickej siete.

Počas plnenia a čistenia odpojte spotrebič od elektrickej siete.

UPOZORNENIE: Prečítajte si pozorne tento návod, obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnú inštaláciu, použitie a údržbu. Návod uschovajte pre prípadné použitie v budúcnosti.

Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.

Tento spotrebič sa môže využívať len na účel, na ktorý bol navrhnutý; akékoľvek iné použitie je nesprávne a nebezpečné.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za poškodenia spôsobené nevhodným a/alebo nesprávnym použitím.

Toto zariadenie NIE JE vhodné na použitie v explozívnom prostredí (v prítomnosti horľavých látok ako je benzín, výpary, hmla alebo prach, v atmosférických podmienkach, kde sa po vznietení spaliny šíria ľahko vzduchom).

Obalové materiály (plastové vrecká, polystyrén a pod.) držte mimo dosahu detí alebo nespôsobilých osôb, pretože predstavujú riziko.

Inštalácia/zostavenie spotrebiča musí byť v súlade s pokynmi výrobcu. Nesprávny postup môže viesť k zraneniu osôb, zvierat alebo k poškodeniu majetku, za čo výrobca nenesie zodpovednosť.

Spotrebič postavte a používajte na horizontálnom a stabilnom povrchu.

Pred použitím skontrolujte stav spotrebiča a prívodného kábla.

V prípade pochybností kontaktujte kvalifikovaného technika. Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke skontrolujte, či zodpovedajú hodnoty napájania (napätie a frekvencia) spotrebiča s parametrami elektrickej siete.

Uistite sa, že je elektrická sieť vybavená správnym uzemnením v súlade s platnými predpisy.

NEPRIPÁJAJTE spotrebič k mnohonásobnej zásuvke.

Ak je to možné, vyhnite sa použitiu adaptérov alebo predlžovacích káblov; ak je ich použitie nutné, používajte len tie, ktoré vyhovujú platným bezpečnostným predpisom.

Spotrebič nezapínajte pomocou externých časovačov alebo iných diaľkovo riadených systémov, ktoré nie sú uvedené v tomto návode.

Spotrebič **NEPOUŽÍVAJTE** ani neskladujte v blízkosti zdrojov tepla (ohrievače, kachle a pod.).

Spotrebič **NEPONÁRAJTE** do vody ani iných tekutín; v prípade pádu do vody **HO NEVYŤAHUJTE**, najskôr odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.

Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte všetky obalové materiály a štítky, ktoré by mohli brániť v správnej funkčnosti.

Kábel pripájajte a odpájajte len suchými rukami.

Pred pripojením sa uistite, že je tlačidlo zapnutia na spotrebiči v pozícii „OFF“ (vypnuté).

Po použití odpojte zástrčku, aby ste zabránili prehriatiu (na prenášanie spotrebiča nepoužívajte kábel).

Prívodný kábel nevedzte cez ostré ani drsné plochy a v miestach, kde sa môže ľahko poškodiť.

NEBLOKujte ani čiastočne vstup a výstup vzduchu a do spotrebiča nevkładajte cudzie predmety.

Počas prevádzky sa nedotýkajte spotrebiča mokrými časťami tela a v každom prípade odporúčame použitie izolačného materiálu medzi vami a podlahou (napríklad obuv s gumovou podrážkou).

Počas použitia udržiavajte spotrebič v bezpečnej vzdialenosti od predmetov a prípadne horľavých látok.

V prípade poruchy alebo neštandardnej prevádzky spotrebiča ho ihneď vypnite, odpojte od elektrickej siete a skontrolujte príčinu poruchy, ak je to možné, s pomocou kvalifikovanej osoby.

Nevykonávajte žiadne činnosti, ktoré nie sú popísané v tomto návode (napríklad demontáž spotrebiča).

Pred čistením, uskladnením, vykonávaním údržby alebo ak nebudete spotrebič používať dlhší čas, odpojte ho od elektrickej siete.

Spotrebič používajte a skladujte len vo vnútri alebo ho chráňte pred slnkom, dažďom a prachom. Spotrebič nie je určený na použitie a skladovanie vonku.

Čistenie a údržbu spotrebiča **NESMÚ** vykonávať deti bez dozoru dospelých osoby.

Pred odpojením spotrebiča ho vypnite pomocou príslušného príkazu alebo tlačidla na ovládacom paneli.

NEVEŠAJTE ventilátor na stenu a strop, ak nie je tento typ inštalácie povolený výrobcom.

Spotrebič postavte do správnej vzdialenosti od predmetov alebo okolitých stien tak, aby jeho funkcia nespôsobila poškodenie.

Spotrebič **NEPOUŽÍVAJTE** v blízkosti plynových sporákov alebo zdroja otvoreného ohňa.

Spotrebič **NEPOUŽÍVAJTE** v blízkosti záclon a textílií.

Spotrebič počas prevádzky **NEZAKRÝVAJTE**.

Cez mriežku spotrebiča **NEVKLADAJTE** žiadne cudzie predmety.

Spotrebič počas prevádzky **NENECHÁVAJTE** dlhý čas bez dozoru.

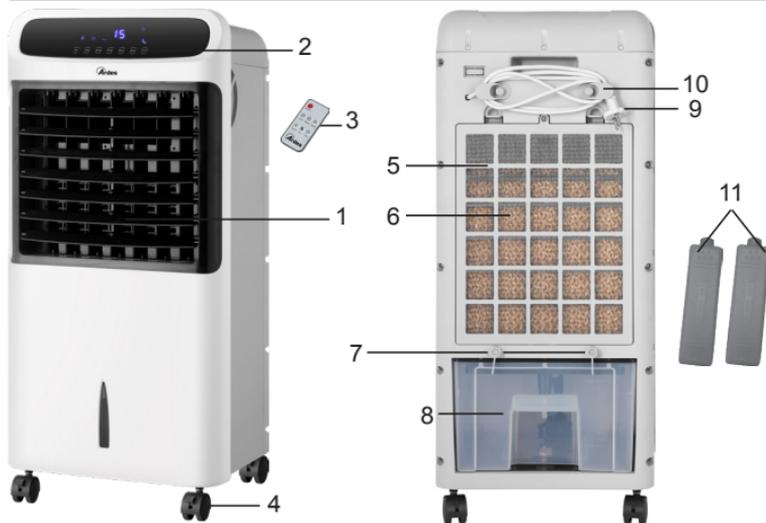
NEVYSTAVUJTE sa na dlhý čas prúdeniu vzduchu z ventilátora, môže to mať negatívny vplyv na vaše zdravie.

Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, uložte ho do originálneho obalu na suchom mieste. Pred prvým použitím alebo po dlhodobom odstavení skontrolujte, či je ventilátor čistý a lopatky ventilátora sa voľne otáčajú (pri odpojenom napájaní).

UPOZORNENIA O BATÉRIÁCH

1. **BATÉRIE UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ.** Požitie môže

- viesť k chemickému popáleniu, perforácii mäkkého tkaniva a k smrti. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
2. Nedovoľte deťom vymieňať batérie.
 3. Batérie vždy vkladajte správnu polaritou (+ a -) vyznačenou na batérii a zariadení.
 4. Batérie neskratujte.
 5. Batérie nenabíjajte.
 6. Batérie nevyberajte násilím.
 7. Nemiešajte nové a použité batérie ani batérie rôznych typov alebo značiek.
 8. Vybité batérie by okamžite vyberte zo zariadenia a správne zlikvidujte.
 9. Batérie neohrievajte
 10. Nezvárajte ani nespájajte priamo pri batériách.
 11. Batérie nerozoberajte.
 12. Batérie nedeformujte.
 13. Batérie nevhadzujte do ohňa.
 14. Lítiová batéria s poškodeným obalom nesmie byť vystavená vode.
 15. Batérie neupravujte.
 16. Nepoužité batérie skladujte v pôvodnom obale mimo dosahu kovových predmetov. Ak už sú vybalené, nezmiešajte ich s použitými batériami.
 17. Batérie vyberte zo zariadenia, ak ho nebudete dlhší čas používať.
 18. Pred inštaláciou batérií vyčistite kontakty batérií a zariadenia.
 19. V prípade úniku elektrolytu z batérií, zabráňte akémukoľvek kontaktu s elektrolytom; v prípade kontaktu postihnuté miesto opláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.



1. Výstup vzduchu
2. Ovládací panel
3. Diaľkový ovládač
4. Koleska (4 ks)
5. Prachový filter

6. Chladiaca vložka
7. Zaisťovacie gombíky
8. Zásobník na vodu
9. Prívodný kábel
10. Držiak prívodného kábla
11. Vložka na ľad (2 ks)

Použitie spotrebiča

Vyberte spotrebič z obalu a nasadte koleska tak, že ich zatlačíte do štyroch otvorov umiestnených na spodnej strane spotrebiča.

Naplňte zásobník vodou:

- Otočte zaisťovacie gombíky do vodorovnej polohy a čiastočne vytiahnite zásobník na vodu.
- Naplňte zásobník studenou a čistou demineralizovanou vodou. Uistite sa, že hladina vody sa nachádza medzi minimálnou úrovňou „Min“ a maximálnou úrovňou „Max“.
- Pre zvýšenie chladiaceho efektu vložte do veľkej časti zásobníka na vodu obidve vložky na ľad. Pred vložením do spotrebiča musíte obidve vložky najskôr naplniť vodou a umiestniť do mrazničky. Až po úplnom zmrazení ich vložte do spotrebiča.

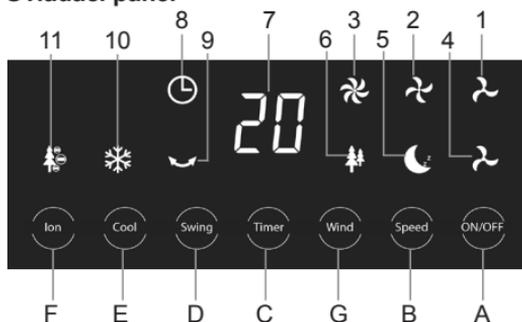
- Zasuňte zásobník na vodu späť do spotrebiča.

POZOR!

- Pred naplnením alebo doplnením zásobníka na vodu sa uistite, že spotrebič je odpojený z elektrickej siete.
- Zásobník plňte iba čistou vodou. Nepridávajte do vody žiadne chemikálie, oleje ani iné prísady.
- Zásobník plňte iba studenou demineralizovanou (prevarenou) alebo destilovanou vodou.
- Uistite sa, že hladina vody v zásobníku sa nachádza medzi minimálnou úrovňou (označenou ako „Min“) a maximálnou úrovňou (označenou ako „Max“).

Umiestnite spotrebič na pevný, rovný povrch a zasuňte zásuvku do zástrčky. Spotrebič vydá krátke „PÍPNUTIE“ signalizujúce, že spotrebič je pripojený k elektrickej sieti. Pre Vaše pohodlie môžete spotrebič ovládať pomocou ovládacieho panela v spotrebiči alebo pomocou diaľkového ovládača.

Ovládaci panel



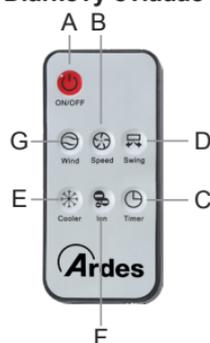
Tlačidlá

- A. Zap./Vyp.
- B. Rýchlosť
- C. Časovač
- D. Oscilácia
- E. Chladenie
- F. Ionizátor
- G. Režim

Kontroly

1. Nízka rýchlosť
2. Stredná rýchlosť
3. Vysoká rýchlosť
4. Bežný režim
5. Režim spánku
6. Prírodný režim
7. Izbová teplota / čas
8. Časovač
9. Oscilácia
10. Chladenie
11. Ionizátor

Diaľkový ovládač



Batérie

Diaľkový ovládač je dodávaný s vloženou batériou (typ CR2025). Pred použitím diaľkového ovládača najskôr odstráňte z batérie plastový kryt. Vybitú batériu je potrebné vymeniť za rovnaký typ, pozri zadnú stranu diaľkového ovládača.

Tlačidlo ON/OFF – ZAP./VYP. (A):

- Jedným stlačením tlačidla ON/OFF aktivujete ventilátor. Na displeji sa zobrazí teplota okolia v °C (svieti kontrolka č. 7) a spotrebič začne pracovať v bežnom režime a na nízkej rýchlosti (na ovládacím paneli svietia kontrolky č. 1 a 4).
- Opätovným stlačením tlačidla ON/OFF spotrebič vypnete.

Tlačidlo SPEED – RÝCHLOSŤ (B):

- Stlačením tlačidla SPEED pri zapnutom spotrebiči zvolíte požadovanú rýchlosť vzduchu: nízka (kontrolka č. 1), stredná (kontrolka č. 2) alebo vysoká (kontrolka č. 3).

Tlačidlo TIMER – ČASOVAČ (C):

- Pokiaľ je spotrebič v prevádzke, môžete nastaviť časovač tak, aby sa spotrebič automaticky vypol po uplynutí nastaveného času. Opakovaným stlačením tlačidla časovača vyberte požadovaný časový interval v rozmedzí od 1 hodiny do 12 hodín. Na displeji sa zobrazí čas nastaveného časovača (kontrolka č. 7). Keď aktivujete funkciu časovača, na ovládacom paneli sa rozsvieti kontrolka č. 8. Ak chcete deaktivovať funkciu časovača, stlačte toto tlačidlo, pokým kontrolka č. 7 nezobrazí 00, alebo manuálne vypnite ventilátor.

Tlačidlo SWING - OSCILÁCIA (D):

- Stlačením tohto tlačidla pri zapnutom spotrebiči aktivujete automatickú osciláciu vertikálnych lamiel zľava doprava. Na ovládacom paneli sa rozsvieti kontrolka „Swing / Oscilácia“ (9). Opätovným stlačením tohto tlačidla deaktivujete funkciu automatickej oscilácie.

Tlačidlo COOLER – CHLADENIE (E):

- Jedným stlačením tlačidla COOLER pri zapnutom spotrebiči aktivujete funkciu chladenia odparovaním. Keď je táto funkcia aktívna, na ovládacom paneli sa rozsvieti kontrolka č. 10.
- Táto funkcia používa vodu, preto sa pred aktiváciou tejto funkcie uistite, či sa v zásobníku nachádza dostatočné množstvo vody.
- Vložky s ľadom zvyšujú chladiaci účinok: Pred použitím v spotrebiči ich naplňte vodou a vložte do mrazničky. Celkom zmrazené vložky umiestnite do zásobníka vody a uistite sa, že hladina vody v zásobníku neprevyšuje maximálnu povolenú úroveň.

- Opätovným stlačením tohto tlačidla deaktivujete funkciu chladenia. Spotrebič bude potom fungovať ako ventilátor.

Tlačidlo IONIZER – IONIZÁTOR (F):

- Jedným stlačením tlačidla IONIZER aktivujete funkciu ionizátora; na ovládacom paneli sa rozsvieti príslušná kontrolka (11).
- Funkciu ionizátora deaktivujete opätovným stlačením tohto tlačidla.

Tlačidlo MODE - REŽIM (G):

- Stlačením tlačidla MODE pri zapnutom spotrebiči zvolíte požadovaný režim: Bežný režim (kontrolka č. 4), režim spánku (kontrolka č. 5) alebo prirodzený režim (kontrolka č. 6). Po zvolení prirodzeného režimu spotrebič simuluje prirodzený vietor v závislosti od nastavenej rýchlosti; po zvolení režimu spánku spotrebič pracuje rovnako ako v prirodzenom režime, každých 30 minút však automaticky prepína zvolenú rýchlosť, pokiaľ nedosiahne minimálnu rýchlosť. Príklad - režim spánku pri zvolenej maximálnej rýchlosti: Spotrebič bude pracovať 30 minút pri maximálnej rýchlosti, potom sa rýchlosť prepne na 30 minút na strednú a po uplynutí ďalších 30 minút na nízku. Keď je funkcia časovača aktívna v režime spánku, spotrebič pracuje s minimálnou rýchlosťou až do uplynutia nastaveného času.

Údržba

SK

Pred pravidelnou údržbou vždy najskôr vypnite spotrebič a odpojte ho z elektrickej siete. Na čistenie ventilátora použite mäkkú a suchú handričku. NIKDY neponárajte spotrebič do vody ani inej kvapaliny.

NEPOUŽÍVAJTE na čistenie spotrebiča rozpúšťadlo ani iné chemické prípravky. Keď spotrebič nebudete používať, uložte ho po vyčistení na suché miesto.

DENNÉ ČISTENIE

Na zníženie množstva baktérií a zvyškov vodného kameňa vyprázdňujte nádržku na vodu každý deň po použití a vysušte ju mäkkou a čistou handrou.

Čistenie prachového filtra:

Uvoľnite skrutku a zatlačte na svorku umiestnenú v hornej časti prachového filtra. Vytiahnite filter zo spotrebiča. Vyčistite filter vodou a nechajte ho vyschnúť. Potom vložte filter v správnej polohe do spotrebiča a pripievňte ho skrutkou.

Čistenie chladiacej vložky:

Vyberte najskôr prachový filter podľa vyššie uvedených pokynov a potom chladiacu vložku. Vyčistíte chladiacu vložku pod vodou a vložte ju späť do spotrebiča.

Pozor: Nepoužívajte spotrebič bez chladiacej vložky alebo prachového filtra. Po vyčistení ich vložte späť do spotrebiča ešte pred jeho zapnutím.

Čistenie zásobníka na vodu:

Vyberte zásobník na vodu a vyčistíte ho mäkkou navlhčenou handričkou. Keď je zásobník na vodu veľmi znečistený, použite jemný čistiaci prostriedok. Potom zásobník poriadne opláchnite, aby na ňom nezostali zvyšky čistiaceho prostriedku.

Pozor: Pred uschovaním spotrebiča na konci sezóny je potrebné celkom vyprázdniť zásobník na vodu a nechať ho vyschnúť.

Vyčistíte prachový filter aj chladiacu vložku a uistite sa pred ich opätovným vložením do spotrebiča, že sú celkom suché.

INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV



BATÉRIE - Pred likvidáciou batérie vyberte zo zariadenia. Batérie nevyhadzujte do domového odpadu, odovzdajte ich do príslušných nádob alebo v zbernom stredisku. Vhodná recyklácia pomáha predchádzať poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia. Pri vybratí batérií postupujte podľa návodu na obsluhu.



„Smernica 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ)“

Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.
Pažite č. 42
010 09 Žilina
tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173
mobil: +421 905 259213
+421 907 241912
Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00
e-mail: certes.sk@gmail.com
certes@eslovakia.sk

Distribútor

PRIVEST s.r.o.
Na Zlatnici 301/2
Praha 4, PSČ 147 00
www: www.privest.cz
Email: info@privest.cz
Telefon: (+420) 241 410 819

**Záručný list**

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

.....

Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

ARGR12.051119



Poly Pool S.p.A. Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Italy
Tel. +39 035 4104000 r.a. - Fax +39 035 702716
<http://www.ardes.it> - e-mail: polypool@polypool.it

MADE IN CHINA